



HAKUSUI

タービン・コントラの自動洗浄/注油システム

# アシスティーナ **TWIN**



Quick  
Connect



assistina **TWIN**

# Oil service in record time

## 自動で注油



アシスティーナTWIN歯は、ハンドピースのメンテナンスが今まで以上に短時間でできるようになりました。

W&Hが開発した噴霧テクノロジーにより、ハンドピースのメンテナンスをこれまでになくスムーズに行えるようになりました。オイルとクリーニング液を微細なミスト状に噴霧することで、ハンドピースの注水回路の洗浄・注油を完了します。この新しい仕組みにより、従来よりも大幅に作業時間を短縮し、わずか10秒でメンテナンスが完了。日々の診療の合間でも手軽に行えるため、負担を減らしながら、常にハンドピースを良好な状態で保つことができます。

## Blow-through function

New features



ブロースルー機能の詳細情報はこちら

アシスティーナTWINに新たに搭載された“ブロースルー機能”により、洗浄後のハンドピース内部に残った水分を効率的に吹き飛ばすことが可能になりました。

用手洗浄や自動洗浄の後でも、内部をしっかり乾燥させることで、常に良好なコンディションを維持。

微細な部分まで行き渡るブロースルーにより、清潔さと性能を同時に高める、次世代のハンドピースケアを実現します。

※ “ブロースルー機能”を使用した場合は1サイクル15秒になります。

## アシスティーナTWINの特徴

### Easy to dry

圧縮空気を利用したブロースルー機能によってハンドピース内部の水分を効率的に吹き飛ばします。

### Easy to use

リリースボタンでハンドピースを簡単に着脱する事ができます。

### Two in one

ブロースルーファンクションを動作させると注油サイクル開始からの5秒間で余分な水分吹き飛ばします。

### Quicker adaptor change

各種コネクターを豊富に取り揃えており、さまざまなハンドピースのメンテナンスに柔軟に対応できます。多彩なラインアップが、日々のケアの幅を広げます。

#### タービン用



カボ マルチプレックス用



シロナ T1・T2・T3用



W&H ロトクイック用

### More flexibility

必要なアダプターを準備するだけです。

### Improved process

ISOカプリングとクイックRMアダプターにより、ハンドピースの着脱が簡単にできます。

## Quick, Click, Check コネクションシステム

W&Hによる内蔵型クイックコネクトのおかげで、メンテナンスをスムーズに行えるだけでなく、さらに効率的にします。

必要なアダプターをアシスティーナTWINのチャンバーに取り付けて使うだけ。

簡便で迅速なアダプターの交換はプロセスを最適化するだけでなく、診療効率を改善します。



コントラアングル  
ストレートハンドピース用クイックISO



タービンハンドピース用クイックRM

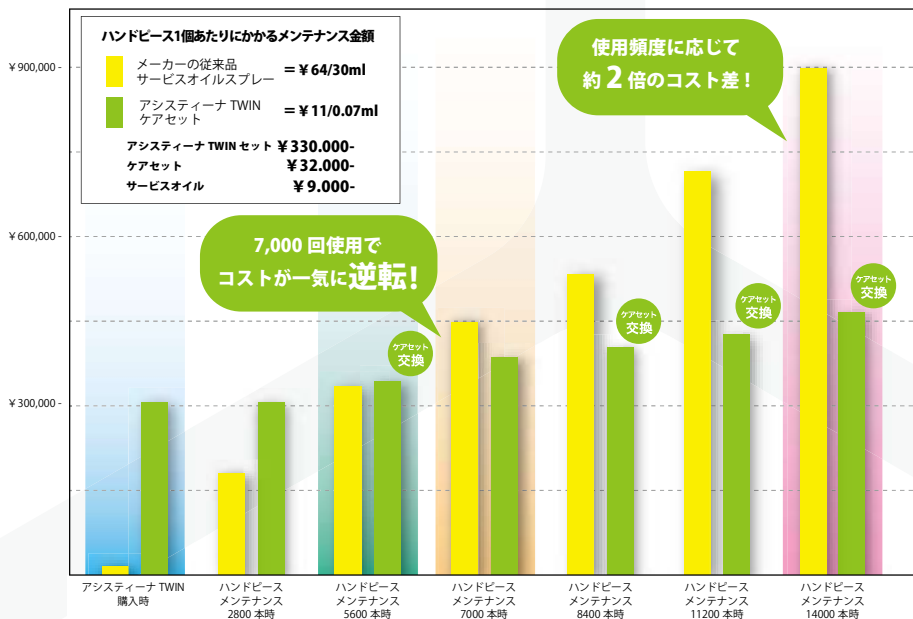


# Maximum lubrication with minimum consumption

## ハンドピースのメンテナンス

早くて信頼できるというだけではなく、コストパフォーマンスにも優れています。

アシスティーナTWIN(ケアセット)一回のオイルとクリーニング液の使用量は0.07mlと少量で、時間とコストを効率化。ご利用いただくほどコストパフォーマンスが向上し、継続的なご利用で一層のメリットを実感いただけます。



スマートプロセスモニタリングで  
コストパフォーマンスの高いメンテナンスを実現

※スマートプロセスモニタリングのおかげで  
アシスティーナTWINは消費のすくないメンテナンスを実現します。  
アシスティーナケアセットは2,800本のメンテナンスを行った後に  
交換するだけです。



※スマートプロセスモニタリングは、機器稼働状況や作業プロセスをリアルタイムで可視化し、効率的な運用管理を実現するシステムです。データに基づく分析により、業務の最適化やコスト削減をサポートします。

### 使用手順

4 step

- チャンバー1にハンドピースを装着します。
- チャンバー1の扉を開けてスタートボタンを押し、洗浄を開始します。
- 2本目のハンドピースをチャンバー2に装着します。チャンバー1の洗浄が終了次第扉を横にスライドし、チャンバー2の扉を閉じます。
- チャンバー1からハンドピースを取り外して、お手入れは完了! チャンバー2の洗浄が終了次第①と②の手順を繰り返します。



商品コード | 00660831

#### 仕様

機能	: ハンドピースの洗浄および注油
ハンドピースの種類	: タービン、コントラ&ストレート、エアスケーラー
作業時間	: ハンドピース1本で約10秒
電源電圧	: 100-240VAC
最大消費電力	: 18 VA
エア圧	: 5-10気圧(内部エアレギュレーターで自動調整)
吐き出し空気量	: 約40L/分
寸法	: W297xD435xH190mm
重さ	: 3.8kg
標準付属品	: 本体、エアホース(2m)、電源コード(アダプター付)、ISOクイックアダプター(コントラ/ストレート用)、RMクイックアダプター(エアータービン用)

#### 消耗品

##### TWINケアセット

TWINケアセットには、クリーニング液・サービスオイルF1とHEPAフィルターで構成されています。それぞれの消耗品は工具も不要で簡単に交換できます。



ハンドピース  
2800本分

商品コード | 00660792

セット内容  
・サービスオイル 200ml  
・クリーニング液 200ml  
・HEPA フィルター

# 洗浄・消毒から滅菌へ

## 理想的な感染予防サイクル

### 保管

#### ラベリング

ラベルプリンターは滅菌サイクルと患者さんの記録を素早く簡単にリンクさせることができます。

### 滅菌

クラスBオートクレーブ  
リサ / ララ

### 自動給水システム

#### マルチデムC27

オートクレーブ滅菌に適した水を  
手軽に生成します。

### 治療→器具の汚染

タービン、コントラングル、  
ストレートハンドピース

### 洗浄・消毒・乾燥

#### ミーレ ジェットウォッシャー

ミーレ ジェットウォッシャーなら自動的に  
洗浄から消毒を行い、最後に器具の乾燥を  
行うので快適・簡便に利用できます。

### 注油

## アシスティーナTWIN

わずか **10秒間** でインスツルメント  
の注水回路の洗浄および注油が完了  
します。

### 包装

#### ヒートシーラー Seal2

EN/ISO規格に適合した幅 12mm の  
シーリングがたった 2秒で完了します。

## 関連商品

## クラスB オートクレーブ

lisa  
リサ 22



大容量と時短を  
両立したモデル

lara  
ララ 17



コストと滅菌性能を  
両立したモデル



### マルチデム C27

オプション

設置することで多くのメリットが得られる新しい脱塩水生成装置



販売名:クラスBオートクレーブ リサ 一般的名称:小型未包装品用高圧蒸気滅菌器  
医療機器認証番号:228ALBZX00008000 管理医療機器 特定保守管理医療機器

販売名:クラスBオートクレーブ ララ 一般的名称:小型未包装品用高圧蒸気滅菌器  
医療機器認証番号:301ALBZX00013000 管理医療機器 特定保守管理医療機器

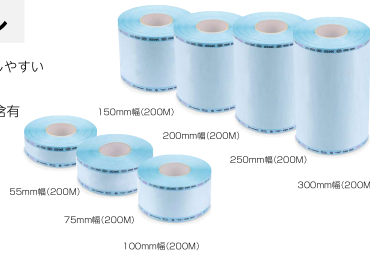
## ヒートシーラー Seal2

EN/ISO規格に適合した幅12mmのシーリングがたった2秒で完了



## W&H 滅菌ロール

- ▶ シール性に優れ、開封時は剥がしやすい
- ▶ 耐久性が高く、優れた乾燥特性
- ▶ PVA (ポリビニルアルコール)非含有



Miele

### 関連商品



ドライプラス  
(熱風乾燥)

ミーレ ジェットウォッシャー PWD8692

毎分500ℓの循環水量で強力洗浄  
ドライプラスホットエア乾燥機能付

製造販売届出番号 13B2X10362000022、一般医療機器



エコドライ  
(余熱乾燥)

ミーレ ジェットウォッシャー PWD8682

毎分500ℓの循環水量で強力洗浄  
エコドライ余熱乾燥機能付

製造販売届出番号 13B2X10362000020、一般医療機器

HAKUSUI

札幌 | 札幌市中央区北4条西20-2-1 Nord 420BLD1階 (011)616-5814  
 関東北 | さいたま市南区南浦和3-34-2 (048)884-3951  
 東京 | 東京都千代田区神田小川町1-11 千代田小川町クロス12階 (03)5217-4618  
 名古屋 | 名古屋市千種区山3-10-17 今池セントラルビル2階 (052)733-1877  
 本社 | 大阪府大阪市淀川区新高1-1-15 (06)6396-4400  
 広島 | 広島市南区西蟹屋3-2-1 日通ビル1階 (082)207-2870  
 福岡 | 福岡市博多区博多駅東2-18-30 八重洲博多ビル5階 (092)432-4618  
 白水貿易株式会社 <https://www.hakusui-trading.co.jp/> 2025.12 P1000 E13 Ver.4.1.1

Made in  
AUSTRIA



W&H 社  
(オーストリア)